

## Il primo anno del Contratto di quartiere

Da oltre un anno sono iniziati i lavori per realizzare le opere previste nel Contratto di quartiere, un arco di tempo sufficiente per fare un primo bilancio sullo stato di avanzamento, evidenziandone aspetti positivi e negativi.

Complessivamente il Contratto di quartiere - che ha visto impegnati sul campo gli abitanti congiuntamente alle istituzioni Aler e Comune - sta garantendo gli obiettivi programmati. In sintesi i risultati conseguiti si possono riassumere nei seguenti punti:

1. l'avvenuta esecuzione delle opere previste, ad oggi mediamente oltre il 30% dei lavori complessivi, con il rispetto quindi del cronoprogramma definito all'avvio del cantiere;
2. la partecipazione e il coinvolgimento degli abitanti nell'intero percorso, garantendo l'informazione sull'andamento dei lavori e in particolare sugli interventi di ristrutturazione e frazionamento degli alloggi, condotti in accordo con le scelte dell'inquilino che ha cambiato casa;
3. il rafforzamento - nell'ambito del Piano di comunicazione - del **punt●sant'eusebio** per quanto riguarda il rapporto tra inquilini e attività di cantiere, con lo sviluppo di due iniziative importanti che - attraverso il coinvolgimento dei residenti - hanno migliorato il progetto originario.

(segue a pagina 2)

## Nessuno si senta escluso

Con questo numero *Ci riguarda* apre un nuovo tema riguardo al Contratto di quartiere: *il futuro del progetto stesso*. Si obietterà come sia possibile, a cantiere ancora in corso e con le tante questioni che quotidianamente ci troviamo ad affrontare, pensare già al dopo lavori.

Ricordiamo che l'intervento si articola in più aspetti. Quello "tecnico", dopo una prima fase progettuale elaborata nei differenti gruppi di lavoro (composti da tecnici, abitanti e realtà locali), è ormai da più di un anno passato alla fase realizzativa: il cantiere riconsegnerà al quartiere uno stabile rinnovato, alloggi con metrature più adeguate alle nuove esigenze abitative, un servizio per anziani, alloggi per il telelavoro, un centro polifunzionale e cinque nuovi laboratori artigianali. Ma abbiamo sempre affermato che accanto alla ristrutturazione non può mancare un processo di cambiamento anche "sociale", altrimenti si tratterebbe di un intervento parziale; quindi è necessario aprire una riflessione sulle cause che creano il disagio, le emarginazioni, le insicurezze, i conflitti tra le persone, la scarsa partecipazione alla cosa pubblica, al fine di delineare possibili soluzioni.

Da sempre si è deciso di aprire le attività a tutte le persone ed organizzazioni interessate attraverso il Laboratorio di quartiere, cercando di coinvolgere ed informare tutti i potenziali destinatari con l'affissione di locandine, distribuendo *Ci riguarda*,

organizzando momenti festosi, aprendo il **punt●sant'eusebio**; insomma abbiamo cercato di favorire *conoscenza e partecipazione*.

Tutto questo è stato frutto dell'impegno di tanti ma al termine dei lavori - ed ecco perché dobbiamo occuparci del prossimo futuro - si dovrà continuare con lo stesso stile ed efficacia anche nelle attività di tutti i giorni.

Dovremo trovare un nuovo ruolo per il Laboratorio di quartiere, affrontare le questioni inerenti agli interventi di manutenzione ordinaria, ridefinire un sistema di regole condivise, insomma sperimentare quel modo diverso di abitare e vivere il proprio quartiere da tutti auspicato.

Su tutto ciò devono iniziare ad interrogarsi i soggetti che hanno sin qui condotto questa esperienza: dalle istituzioni agli abitanti (a partire dai referenti di scala), organizzazioni e associazioni comprese, nessuno escluso; dobbiamo ricordarci che auspicare un nuovo quartiere non basta, occorre anche un piccolo sforzo da parte di tutti.

Sarà quindi importante che ognuno, a partire dai nuovi inquilini che stanno entrando nella comunità di S.Eusebio, dia il proprio contributo assumendosi così anche una parte di responsabilità, ingrediente indispensabile se vogliamo raggiungere un obiettivo comune.

D'altronde come dice la canzone di De Gregori che riportiamo qui, "La storia siamo noi, attenzione, nessuno si senta escluso".

## Partecipare per vivere meglio

Nello scorso numero di *Ci riguarda* raccontavo dell'avvio di un lavoro in quartiere sul tema delle regole di convivenza.

Negli scorsi mesi ho fatto una serie di interviste ad abitanti e alle persone che lavorano al cantiere. Questa prima esplorazione ha consentito di mettere a fuoco molti problemi dei quali finora non ci eravamo occupati. Per molte donne, uscire la sera, anche solo per scendere in cortile, è un problema. Non si sentono sicure. L'uso dello stesso cortile da parte di persone che hanno esigenze molto diverse crea una serie di conflitti: ragazzi, bambini, anziani, ciclomotori, auto, passeggini: una grande varietà di persone e di mezzi che spesso faticano a stare insieme.

Ma ancora, le interviste e il lavoro sul campo hanno fatto emergere anche episodi più complessi e di una certa gravità. Presso il cantiere, si sono verificati furti (di materiali, attrezzi) e atti di vandalismo che hanno rallentato e ostacolato i lavori. Questi fatti sono stati regolarmente denunciati dall'impresa al Comando della Polizia di Stato che ha responsabilità in materia.

Martedì 18 novembre il Laboratorio di quartiere è stato dedicato alla questione della sicurezza. La partecipazione è stata molto numerosa, l'attenzione e il forte interesse dimostrati hanno sollecitato a costituire un gruppo che definirà un programma di possibili attività, da discutere in un successivo Laboratorio, finalizzate a prevenire e sciogliere i problemi... prima del loro nascere.

Al Laboratorio hanno partecipato gli agenti di Polizia municipale che da alcune settimane hanno iniziato la loro attività in quartiere presso il punto. Si tratta di una sperimentazione che il Comando di Polizia municipale ha avviato anche in altri quartieri della città, con l'obiettivo di avvicinare la propria attività alle esigenze dei cittadini e di affrontare e risolvere insieme i problemi di piccola entità.

**Massimo Bricocoli**

Consulente del Comune di Cinisello Balsamo

### LA STORIA SIAMO NOI

*La storia siamo noi,  
nessuno si senta offeso  
Siamo noi questo prato  
di aghi sotto al cielo.  
La storia siamo noi,  
attenzione,  
nessuno si senta escluso.*

(segue a pagina 4)



# Il punto sui lavori in corso

Proponiamo qui di seguito un sintetico aggiornamento sulla situazione dei lavori in corso nel cantiere di manutenzione straordinaria del Contratto di quartiere Sant'Eusebio, aperto il 4 novembre del 2002.

## Appartamenti abitati

La revisione delle valvole dei caloriferi, iniziata la primavera scorsa dopo la chiusura del riscaldamento, è stata conclusa durante il mese di ottobre. Rimangono da eseguire nei prossimi mesi le seguenti operazioni: realizzazione di fori sui balconi per l'installazione delle nuove canne fumarie esterne e messa a norma dell'impianto a gas.

## Appartamenti vuoti

Continuano le operazioni di frazionamento degli alloggi nelle scale 3-b, 2, 1.

## Parti comuni

**Facciate.** Sono in corso i lavori di ripristino delle facciate del caseggiato, contemporaneamente alla realizzazione delle torri tecnologiche, all'installazione delle canne fumarie e alla revisione dei tetti.

I lavori saranno eseguiti in tutte le scale e termineranno entro luglio 2004 compatibilmente con le condizioni atmosferiche invernali.

**Torri tecnologiche.** Attualmente sono in fase di installazione le torri tecnologiche per le scale 12 e 10, e prossimamente per le scale 4 e 6. Successivamente saranno realizzate presso le scale 3-a, 3-b, 5-a, 5-b, e in seguito 7, 1, 2, 8, 14.

La realizzazione delle torri tecnologiche è condizione necessaria per la funzionalità di alcuni dei nuovi alloggi ristrutturati, che altrimenti non risultano accessibili. Le operazioni relative all'installazione delle torri tecnologiche saranno completate entro il 2004.

**Ascensori.** A seguito dell'installazione delle torri saranno montati i nuovi ascensori e dismessi quelli vecchi e il vano ascensore verrà utilizzato per la collocazione di impianti. Secondo il programma lavori, i primi ascensori saranno in funzione a partire dalla prossima primavera (scale 10-12). Per le scale 3 e 5 non è prevista la realizzazione delle torri tecnologiche, quindi si procederà con la sostituzione dei vecchi ascensori, utilizzando gli attuali vani.

## Nuove costruzioni

**Laboratori artigianali-commerciali.** Gli edifici saranno ultimati a dicembre e in seguito saranno completate le finiture esterne, in quanto tali lavori sono collegati alla realizzazione del Centro polifunzionale esterno.



**Centro polifunzionale.** Sono in corso le lavorazioni relative alle opere strutturali con la posa del solaio di copertura del seminterrato. La fine dei lavori è prevista entro il 2004.



*(continua da pagina 1)*

Queste iniziative hanno riguardato la definizione del colore delle facciate, migliorando così l'immagine dell'edificio e dell'ambiente nel suo complesso, e la sistemazione degli spazi esterni relativamente alla pavimentazione dei portici, alle aree gioco bambini e ragazzi e al nuovo arredo urbano (panchine, cestini e verde).

Oltre agli aspetti positivi rileviamo anche alcune problematiche che vanno affrontate e risolte con l'impegno di tutti noi, al fine di alleviare – e se possibile eliminare – i disagi sociali provocati dalla presenza di un cantiere di così grande complessità e dimensione.

Nel corso delle recenti riunioni del Laboratorio di quartiere gli inquilini hanno sottolineato che occorre perfezionare le modalità di intervento dell'impresa per quanto riguarda sia la

qualità delle lavorazioni in corso, sia l'informazione/comunicazione/confronto che la stessa Impresa deve garantire attraverso il **punto** sant'eusebio. Noi, come responsabili del Contratto di quartiere sul versante delle istituzioni (Aler e Comune), ci impegneremo a intervenire sull'Impresa affinché migliori le proprie modalità e metodi di lavoro.

Riteniamo tuttavia che il nostro impegno non sia sufficiente se non siamo supportati da una vera collaborazione degli inquilini che, al di là della sola "lamentela", si traduca in contributi costruttivi – anche critici se occorre – ma sempre finalizzati a risolvere i problemi, che ci saranno ancora da qui – per i prossimi due anni – fino al termine del cantiere.

Ad un anno dall'avvio del cantiere si può comunque oggi affermare che la trasformazione in atto è concreta, visibile e sostanzialmente positiva.

Siamo consapevoli che il percorso da fare è ancora lungo, ma questa prima tappa dimostra che la strada intrapresa è quella giusta e che è indispensabile proseguirla con ancor maggiore impegno ed efficacia nelle prossime fasi del programma di riqualificazione.

Il volto del quartiere S. Eusebio sta cambiando grazie soprattutto alla grande risorsa che la comunità attiva degli abitanti ha saputo sino ad ora esprimere con forza e convinzione. E' una risorsa sulla quale le istituzioni – in primo luogo Aler ed il Comune – hanno scommesso e vogliono continuare a scommettere per vincere la grande sfida posta dal Contratto di quartiere Sant'Eusebio.

**Franco Salvador e Lides Canaia**  
Responsabili del Contratto di quartiere e del procedimento per Aler e Comune

## Voci dal Palazzone

### Sul cantiere

"I lavori procedono velocemente: per alcuni versi va bene e per altri meno.

Con questi lavori il condominio sta sicuramente migliorando, ed è già possibile averne un'idea. Le facciate stanno venendo proprio come le avevamo decise durante i laboratori, e ne sono contento.

C'è sporco in giro ma non c'è da sorprendersi: con un cantiere così grande è normale avere questi disagi che sono risolvibili con un po' di pazienza.

Tutti noi auspichiamo però di avere un cantiere sempre più ordinato e in sicurezza: a volte mi piacerebbe vedere meno confusione nelle aree comuni dove è frequente il passaggio".

**Alfredo**

### Sulla collaborazione

"Delle varie vicende del quartiere non dobbiamo limitarci a parlarne in cortile, ma dobbiamo iniziare a discuterne, organizzando riunioni e collaborando tra noi abitanti con l'obiettivo di cambiare le cose. Se siamo in tanti possiamo migliorare questo posto, se rimaniamo da soli non si riesce ad ottenere nessun risultato.

Il nostro quartiere è vivo grazie a noi: non avevamo l'autobus e siamo riusciti ad ottenerlo, non avevamo il mercato e adesso c'è anche quello.

Invitiamo tutti a partecipare al miglioramento del quartiere!"

**Angela**

### Sul cambio casa

"Siamo contenti della nostra nuova casa, c'è voluto un po' di pazienza, ma alla fine è andato tutto bene e l'alloggio è confortevole e luminoso. Il palazzo sta diventando proprio bello; ci piace come viene la facciata e i colori che hanno scelto. L'arancione delle logge dei balconi illumina la stanza di una luce colorata, calda e piacevole. Però dobbiamo ammettere che ci manca la nostra vecchia casa, ci abbiamo abitato per così tanti anni".

**Michele e Filomena**





## Laboratori artigianali-commerciali

# A breve il bando d'assegnazione degli spazi

Nel mese di dicembre si ultima l'edificio che ospiterà i laboratori artigianali-commerciali.

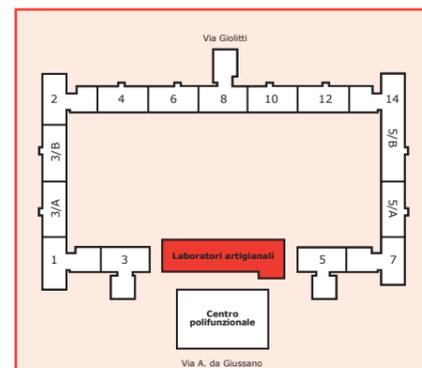
Come annunciava l'amministratore delegato Fabio Terragni nel *Ci riguarda* n.6 del mese di marzo, Asnm (Agenzia Sviluppo Nord Milano) si sta occupando della stesura del bando per l'assegnazione degli spazi in locazione convenzionata con l'amministrazione comunale di Cinisello Balsamo. Il bando è in procinto di essere presentato, ma possiamo anticipare qui di seguito le caratteristiche che si devono avere per poter partecipare.

A differenza delle altre assegnazioni gestite da Asnm, in accordo con l'amministrazione comunale di Cinisello e con lo staff del **punt●sant'eusebio**, si è voluto dare un carattere particolare a questo bando. Si è deciso così di privilegiare le domande che saranno presentate da imprese neo costituite o in via di costituzione, con una particolare attenzione alle aziende del quartiere S. Eusebio e a quelle attività di servizio alle persone o alle cose che rivestano una certa utilità per il quartiere. Tutte le aziende selezionate saranno accompagnate nel percorso di inseri-

mento nel mondo imprenditoriale attraverso la stesura personalizzata di un programma di tutoraggio che riguarda: l'analisi del settore, lo sviluppo dell'azienda, le politiche di prodotto, il piano degli investimenti, il ricorso al credito.

Una volta pubblicato il bando, Asnm sarà presente presso il **punt●sant'eusebio**, in modo da fornire tutte le informazioni necessarie ad una corretta compilazione delle domande.

**Roberto Vaj**  
Consulente di Asnm



Pianta schematica del Palazzo e delle nuove costruzioni

### PER SAPERNE DI PIÙ SUL BANDO

#### ASNM

Referente: Roberto Vaj  
Via Venezia 23  
20099 Sesto San Giovanni (MI)  
Tel. 02.24126540  
Fax 02.24126541  
vaj@asnm.com  
www.asnm.com

#### COMUNE

#### DI CINISELLO BALSAMO

#### URP

(Ufficio Relazioni con il Pubblico)  
Via Frova, 18  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Orari: da lun. a ven. 8.30 - 12.30  
e 15.00 - 18.00  
Tel. numero verde 800-397469  
Fax. 02.66 011 502  
info@comune.cinisello-balsamo.mi.it  
www.comune.cinisello-balsamo.mi.it



## Il piano della mobilità: a che punto siamo?

Ad un anno dall'inizio del cantiere, cerchiamo di fare un primo punto della situazione per quanto riguarda i lavori di ristrutturazione degli alloggi e il relativo piano della mobilità.

Fino ad ora sono stati realizzati 21 nuovi alloggi di diverso taglio, ricavati da 12 appartamenti liberi dislocati in diverse scale del *Palazzone*, mediante l'esecuzione di due tipi di lavorazioni già descritte in dettaglio in *Ci riguarda* numero 6: i *frazionamenti* (da 1 alloggio attuale se ne ottengono 2 nuovi) e le *ricomposizioni* (da 2 appartamenti esistenti se ne ottengono 3 nuovi).

Da qualche tempo sono anche iniziate le operazioni di posa in opera delle torri tecnologiche, fondamentali anche per rendere abitabili alcuni dei nuovi alloggi che nei prossimi mesi verranno via via realizzati nelle scale 3/B, 5/B, 4, 6 e 10. Sono inoltre stati ultimati 4 *riattamenti* (il rinnovo di un alloggio senza alcuna modifica della superficie) in

altrettanti appartamenti esistenti. In relazione alla disponibilità dei nuovi alloggi è in costante svolgimento il piano di mobilità degli inquilini: scelta dei pavimenti e delle piastrelle, allacciamenti luce e gas, traslochi e altro ancora sono tra i protagonisti, nel bene e nel male, insieme a tutti gli interventi di attuazione del Contratto di quartiere. Ci preme ricordare che l'attuazione del piano di mobilità è un'azione complessa in cui il coordinamento di tutti i soggetti coinvolti è indispensabile: l'impresa Vecchiato, responsabile dei lavori, Aler e Comune con i loro uffici tecnici e amministrativi, il **punt●sant'eusebio**, Aem e Enel per tutte le operazioni riguardanti gli allacciamenti dei contatori, la ditta esecutrice dei traslochi e infine gli inquilini.

**Angelo Foglio**  
Ufficio Contratto di quartiere  
Comune di Cinisello Balsamo





Oramai tutti gli abitanti del caseggiato sanno che il **punto●sant'eusebio**, inaugurato il 14 dicembre 2002, è dedicato ad informare, ascoltare e accompagnare gli abitanti durante la fase esecutiva dei lavori del Contratto di quartiere Sant'Eusebio. Lo staff organizza le informazioni sul cantiere, orienta sull'andamento dei lavori, verifica le eventuali anomalie segnalate, discute le modalità per il cambio casa. Nell'arco di questo anno non si è presentato solo chi doveva comunicare problemi relativi al proprio alloggio, ma anche chi si è reso disponibile a collaborare alle diverse

attività che sono state organizzate. Un grazie particolare va: ai **referenti di scala**, che hanno dato una mano nel diffondere le informazioni sui lavori, hanno partecipato ai laboratori, hanno agevolato il reclutamento di nuovi inquilini per le diverse attività; all'**Associazione inquilini Sant'Eusebio** che da anni si impegna per il Palazzone; ai singoli **abitanti**, che si sono dimostrati attenti al miglioramento del luogo in cui vivono. Grazie anche alle persone che in questi mesi hanno omaggiato il **punto●sant'eusebio** con doni culinari e generosi mazzi di fiori.

*(continua da pagina 1)*

*La storia siamo noi, siamo noi  
queste onde nel mare,  
Questo rumore che rompe  
il silenzio,  
questo silenzio  
così duro da masticare.  
E poi ti dicono:  
"Tutti sono uguali,  
Tutti rubano alla stessa  
maniera".  
Ma è solo un modo  
per convincerti  
A restare chiuso dentro casa  
quando viene la sera;  
Però la storia non si ferma  
davvero davanti a un portone  
La storia dà torto e dà ragione.  
La storia siamo noi.  
Siamo noi che scriviamo  
le lettere  
Siamo noi che abbiamo tutto  
da vincere e tutto da perdere.  
E poi la gente*

*[Perché è la gente  
che fa la storia]  
Quando si tratta di scegliere  
e di andare  
Te la ritrovi tutta  
con gli occhi aperti  
Che sanno benissimo cosa fare:  
Quelli che hanno letto milioni  
di libri  
E quelli che non sanno  
nemmeno parlare;  
Ed è per questo che la storia  
dà i brividi,  
Perché nessuno la può fermare.  
La storia siamo noi,  
siamo noi padri e figli,  
Siamo noi, bella ciao,  
che partiamo  
La storia non ha nascondigli,  
la storia non passa la mano.  
La storia siamo noi,  
Siamo noi questo patto  
di grano.*

**Francesco De Gregori**

#### ci riguarda

n. 8, dicembre 2003

Pubblicazione a cura di **GRM Srl**

**Redazione:** Monica Moschini, Paolo Toselli, Maria Cristina Venanzi  
Hanno collaborato a questo numero: Massimo Bricocoli, Lides Canaia, Alessandro Cortivo, Ercole Fagnani, Angelo Foglio, Ferdinando Patron, Andrea Raffa, Francesco Roberto, Franco Salvador, Roberto Vaj

**Fotografie:** Monica Moschini

punto.sant'eusebio  
via A. Da Giussano 5/B - tel. 02 66041353  
e-mail: punto.santeusebio@tuttoptmi.it

# La bacheca del Contratto di quartiere

## Associazione Inquilini Sant'Eusebio

L'Associazione ha promosso in questi mesi le seguenti attività:

- convocazione di una conferenza stampa di cui pubblichiamo uno stralcio qui;
- in collaborazione con il Marse proseguimento dell'attività del Gruppo Famiglie, con tematiche incentrate sugli aspetti educativi del ruolo di genitore; attualmente agli incontri partecipano circa una ventina di persone;
- promozione di momenti di convivialità. A proposito, fate attenzione agli inviti esposti per le prossime feste natalizie!;
- consultazione degli inquilini in merito a problemi di manutenzione ordinaria; i risultati sono stati riportati al Laboratorio di quartiere e alla filiale Aler di Monza.

L'Associazione Inquilini, a fronte dei tanti impegni, invita chiunque volesse collaborare a recarsi il venerdì dalle ore 21 presso il centro civico di Via Giolitti 8.

Riportiamo alcuni passaggi del comunicato stampa "Quali interventi nelle periferie?", letto in occasione della conferenza stampa promossa dall'Associazioni Inquilini S. Eusebio tenutasi lo scorso settembre:

*"A seguito della triste vicenda capitata a Rozzano e al successivo dibattito sulle condizioni delle periferie delle grandi città, ci sentiamo chiamati in causa in quanto abitanti di un quartiere denominato periferico e popolare... Le descrizioni di questi quartieri sono tinte con parole forti quali ghetto e bronx così come le ipotesi di risoluzione sono sempre "muscolose", infatti si va dalla proposta di un impiego massiccio della forza pubblica fino alla ventilata possibilità dell'abbattimento fisico di questi palazzi... Nella nostra esperienza da quattro anni stiamo partecipando al Contratto di quartiere, alleanza tra abitanti, organizzazioni del territorio e istituzioni per migliorare il nostro quartiere, praticando la partecipazione diffusa quale strumento di cambiamento. In questi anni è stato faticoso incontrarsi, confrontarci, progettare e decidere, però il risultato che piano piano stiamo realizzando è visibile e frutto degli impegni di tutti noi... Non abbiamo né ricette né bacchette magiche ma entusiasmo, determinazione e tanto lavoro alle spalle, questo ci piacerebbe venisse presentato e ascoltato al fine di dare un ulteriore contributo al complesso dibattito."*

## Palazzone e dintorni

### PRIMA INFANZIA

Quest'anno il servizio per l'infanzia "Gioco... ma non solo" è partito con 24 famiglie, delle quali 8 hanno continuato il percorso iniziato l'anno scorso, mentre 16 sono le nuove famiglie frequentanti.

Alla luce dell'esperienza fatta e con l'obiettivo di soddisfare al meglio i diversi bisogni dell'utenza, dal mese di dicembre ci sarà una nuova organizzazione:

- lunedì dalle ore 9.30 alle ore 12.30, per le famiglie con bambini di età 0 - 14 mesi
- mercoledì e venerdì dalle ore 9.30 alle ore 12.30, per i bambini di età 14 - 36 mesi.

### ADOLESCENTI

Si è svolta la quinta edizione dell'attesissima sfida fra la formazione del Real S. Eusebio, squadra formata dai ragazzi del quartiere, e quella del Deportivo Comunales, formata da impiegati comunali con la passione del pallone. La partita si è conclusa per la prima volta con un pareggio 2-2, fortemente voluto e meritato da parte dei giovani. Ringraziamo Manuel e i ragazzi per l'impegno organizzativo, in attesa del prossimo appuntamento della sfida infinita.

### CONTRATTO DI QUARTIERE "DA ESPORTAZIONE"

In occasione del seminario di presentazione del corso "Azione locale partecipata: pianificazione interattiva, Agenda 21 e città sostenibili" presso l'università Luav di Venezia, dipartimento Pianificazione, il Contratto di quartiere S. Eusebio è stato portato come esempio di buona pratica in Italia insieme ad altri due casi relativi a tematiche di progettazione partecipata e programmi complessi.

### COMUNICAZIONE IMPORTANTE

Si informano tutti gli inquilini che è cambiato il responsabile della filiale Aler di Monza: da settembre 2003 l'incarico è stato assunto dal geometra Renzo Stella.

### SALUTO DI FRANCESCO

Il simpatico studente dell'Università Bicocca di Milano che ha svolto da noi un tirocinio di sei mesi ed è prossimo alla conclusione dello stage ci ha detto: "Dopo sei mesi passati in quartiere, voglio ringraziare tutti coloro che mi hanno dato la possibilità di conoscere frammenti di realtà di S. Eusebio, che porterò sempre con me".

### AUGURI DI NATALE

**Tanti auguri sinceri di Buon Natale e sereno Anno Nuovo a tutti gli abitanti del quartiere S. Eusebio.**